Vol. 13 No. 3314 Saturday April 20 1918 TAIRIKU NIPPO 大正七年四月二十日（土曜日）第三千三百十四號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ケ月參拾五仙
三ケ月壹弗五仙 六ケ月貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一割増但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

晩市メイン街一八五（大出商會内）
中山義一
電話シー三五九五

西歐戰線戰況電報

◎獨軍強襲盡く失敗す（英軍司令部）

獨軍は昨夜ギヴェン、シーローベック間五時間砲擊の後午前九時半強襲を敢行したるも全然失敗に終れり本朝敵は更らにギヴェンシー北方及び北東高地に活動を開始す可く見へしも敢行せずして止めり、總帥ヘーグ將軍は公報して獨軍砲火は各地點に激烈を極めローデンシューに殊ゐ甚だしかりしも歩兵強襲なくして止めり英軍砲兵隊も之れに應射し多大の損害を蒙らしめたり敵軍戰線亦比較的小康狀態にあり只彼我砲火の交換激甚なるものあるのみ（十九日）

◎佛軍勇戰し反擊奏効（倫敦）

佛國司令部附路透特派員發電によれば佛軍は昨日アーブル西岸に敵を反擊して其の陣地を奪取し長驅ルース、バーレーを超へアミエンス方面に重要陣地を奪取せり、當日佛軍は午前四時進擊行動を起し二時間にして目的地を奪取し捕虜八百を得たりと（十九日）

議場だより　在東京　磯波生

第四十議會側觀（下）

◎次に言ひたいのは、議院が議院としての職責を盡すに遺憾なかつたか何うかの問題である、之れは見方に依つて多少違つた議論も出來るであらうが、我等は各黨共に餘りに黨派心が顯過ぎて知らず識らず乃至知つて尙ほ且つ國家國民の不爲めを招く樣な觀念があると思ふ。

◎例へば豫算案の審議にしても今少し研究を要するだらうと思ふことでも案外檢て、從いて、黨派の爭ひふなる樣なことがあると頓りに論じてゐる、夫れが必ずしも國利民福の上に立脚して居ない、爭ひの爲めに爭ふてゐる樣なのもあると思ふ、其結果は審議に拘らず多數で決めて了ふ、今度の議會で總ての問題が過半數黨でないに拘らず政友會の意見通りに行つたといふ際には、憲政會以外の各黨派をして憲政會を惡む黨派心に於て一致せしめたものが多い事を證するに足らう。

◎夫の決算委員會が政友會の發議で大に賑つたことなども、理論として歡迎すべき一面に、不快なる黨派心の暴露を見ぬ譯に行かぬ、而して此ういふ所に不必要なる力瘤を入れる結果は他面に於て幾多喫緊事を不問に附することになるのである。

◎勿論既に黨を結んで政界に臨む以上互ひに爭ふに至るは勢の止むなき所であるが、何事も程度問題であり、殊に政治は國家民人を離れてある可らず、黨派の事よりも國利民福を先ふする樣にならねば完全なる政黨として發達し得べきでない、何れの黨が何う斯うといはず各政黨とも此點ゐ就て猛省するが良い。

◎夫れから貴族院が一回は一回より活氣を呈して來る傾向は欣ぶべきである、寺内内閣は貴族院を本據とすると云はれた位ゐであるが、その貴族院にも大隈系、憲政會系勢力の相當に扶殖された今日とて之れ等の人を通して案外有力なる反抗を見た、最早や今日では氣樂院といふが如き侮りの異名は附せられぬが、兩院間の妙用發揮ゐは今一歩の進展を待たねばならぬ。

◎併し乍ら何うも老人の多いので繰り言の尠からぬのは弊である、終身勅選の考へ物であることは我等も同感を禁じ得ない、國家が功勞あるものに酬ゆるの途は自ら他にあらうと思ふので、勅選議員にも陸海軍に於ける如き退役年限を附する方が理想的であらう。

◎要するに四十議會はつまらなく了つた、大豫算を通過し、幾多重要法案を議了したことであるから我等も惡まれ口ばかり叩いて居ては相濟まぬかも知れない、終りゐ際んで議員連と政府委員の健康でも祝して置かう。

…毎日短評…

進敗か退勝か

獨軍の損害は少く見積るも二十餘万ゐ及ぶ、獨軍の攻勢は衰へたり獨軍の精鋭は殆ど使用し盡せり、尙ほ二十餘師團の豫備を有するも其質劣惡なりと。是連敗せる聯合軍側の獨逸軍に對する評論にして强ひて自ら慰むるの辭に類す。是必ずしも不可ならず、消極的に幾分か敵軍を弱め得たるに相違なく、又進むの必ずしも勝にあらず、退くの必ずしも敗ゐあらずと雖も、今日の聯合軍は果して逸を以て勞を待つの戰法を弄する餘裕を示すものといふべきか。亦敗退を虛飾するの遁辭に近からずや。希は逆擊功を奏し積極的勝利を事實に示すの日あらんことを。

土曜漫言

◎河邊ドクターは太郎一に入齒をした、太郎一の口中は金色爛燦として舊觀を一變した、今迄なかつた者が急に殖へると云ふ事は義齒一つでも氣分に變化を與へる、當世成金と稱するものあり持ち馴れぬ黃金を背負ひ見馴れぬ黃金の中ふ生棲する氣分豈に妙ならざらんとするも得べけんやである。

◎小人は玉を抱いて罪を得、成金は金を抱いて囹圄に苦み、太郎一は金齒を入れて人樣の前で無暗と大きな口を開いて叱れる位が落である、當らざるの職にある人亦然り、已れを省みずして沐猴衣冠の徹を蹈みつゝある人々も稍やともすると肩書敗けがして自已の實現を怠り肩書の利用其の當を失して身を誤り世を賊するの結果となるなきにしもあらずである。

◎之れは忽ち其の人を責む可きでない人間共通の弱點である從て成金ゐなつて見ねば成金同情がない各譽職ゐあり附いて見なければ名譽同情がなく權勢を得ざれば權勢の徹底觀念は得られない、學校飛出しの新學士より海千山千の無學の古武士が世に動き用いられると云ふ事も其の經驗が各方面の觀察を徹底的ならしむればである。

◎横暴を云々した連中が時と場合によれば横暴振りを發揮すると云ふ批難は巷間往々耳にする所であるが、正面から之れを攻むるものは攻むるものも大人氣がない、艱辛苦は汝を玉にし經驗年功は汝を果斷ゐする、果斷と横暴とが區別し得るに至らじむるは年功、經驗で大勢世間相手の仕事をなさん人は一通りの經驗を成る可く多數の人に與へる餘裕と度量が必要であるまいか。

◎先輩は後輩に之れを經驗せしむるの襟度を示し後輩は之れを經驗して成程と合點が行つたら行つた樣に萬事の話を取搬ぶが好ろしい之れ最も賢明なる眞面目なる道口で、合點の行き放なしで好く其の間の了解に努めずノンコのシャーと納り返つて居ると折角の玉を畠と無しにして仕舞ふ、危い哉玉を抱ける小人根性、危い哉金を抱ける成金根性、更らに危い哉太郎一の義齒根性、太郎一は義齒と融合して一個自然の太郎一となり、成金は金を了解して其の金身に附き、小人は玉の如くに已れを磨いて罪なきを得る。

◎聯合軍統監フオシ大將は如何なる人物なるか（二）

▲然れどもパテーン及びフオシ兩將の擅れたる期間は決して長くなかつた、刻々逝し迫まる幾多の戰局變化は遂に此等の名將をして空しく閑職ゐ在るを許さなかつた、政治家が其政權爭奪の爲めに紛糾を釀もし假令之れを希はざりしにせよ佛國自衛の自然的要求を拒否することが出來なかつた、斯くてパテーン大將は一方の司令長官としてニヴェルに復活し、フオシ大將は陸軍省の參謀長として召さるゝに至つた、此等官職及び官位の分配は遂に公衆の輿論に待つの外はないのである、パテーン大將がヴェルダンに於ける戰功は彼れをして國民の英雄たらしめたのである、ヴェルダン要塞戰の成功は實に佛國民の豫期以上であつた、實に之れ神秘的の成功であつた

▲パテーンが軍司令長官に任せらるゝに至つたのも國民崇拜の大人物となつたからであつて、而して彼れがニヴェルゐ赴きフヲシ大將が參謀長となつたのは佛國に執つて幸福である、フヲシ大將は政府樞要の軍職にあつて能く佛國實戰軍將と戰略家との間に調停の任を全うしたのである、今や彼れは更らに出でゝ聯合軍統監の榮職を擔ひ佛國に於ける佛英米三國軍の總司令長官となり其三軍聯絡の重任を負ふに至つたのである、彼れは極めて單純淡白な人物で如才のない眞面目な人格の人である、予が彼れと會した時は彼れが北方軍の司令官としてアーミアンに其司令本部を張つて居た時分である

▲彼れの司令部は凡て簡單明瞭と言つた樣な色彩を呈して居るのが殊に人の目を惹いた、從つて彼れに干係する周圍も悉くそうである

更らゐ一旅團の司令部と云ふのを見たが、此處には急報の傳令兵もなく急足の駿馬もなく、快速のモーターサイクル一臺もなかつた、併し我等を導いた指揮者は其唇に指頭を當て大きな聲で話してはならぬ制した、而して我等が大將の軍房に入る事を許された時に長いと云ふよりも寧ろ狹まい室内に大きなテーブルが一面に地圖を擴ろげたなりに据え付けられてあるのを發見した、又今一ツのデスクには硝子のインキ壺と赤軸のペンが一本あるのを見た、そして縱背の椅子が四脚壁の側に据られ其一脚はデスクの前にあつた

今回各種雜類東部より到着仕候間
大勉強特別
を以て販賣仕候製造綿及修繕は多年の經驗と最新の器械を以て美麗と最堅牢に仕候
バウエル街四三三
電話 ハイランド一一六
三枝洋行

自働車火災船舶保險事務
コンテネンタル病傷保險
加奈太サン生命保險
代理 中野事務所
主任 中野庄輔
晩市バウエル街三九六、ルーム一〇六
（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

太平洋生命保險代理
日本郵船切符取次
主營 阿部松之進
東カドバ街三六八
郵函一三五六
電話シ四四八八

政宗會
會番幹事 熱海正治

▲富士山印レコード
▲鷲印レコード
毎月新音譜十種以上賣出
▲コロンビア蓄音器
▲シンガーミシン
▲新式乳母車、ベビー歩行器
▲子供用椅子、和洋樂器
▲針、油、其他各種修繕
●レコード、蓄音器、ミシンの目錄御一報次第無代進呈
（特色）親切、丁寧、確實
ケー、エム商會
北澤源次郎
村木靜夫
晩市メイン街一三三
電話 シー三六九六

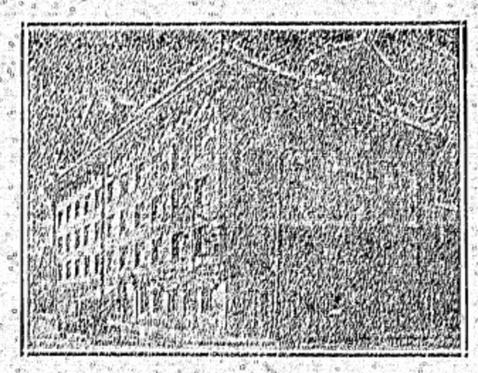
レコード
最近の便船にて澤山の新譜音入りレコード着荷致しましたから當分御勉强にて御注文に應じます
大安賣
バウエル街五五八
電話ハイ一九七一
日加商會

新着荷
バウエル街二五九
電話シーモア五九〇〇
土田精米所
自宅アレキサンダー街五〇二
電話ハイランド六〇二

大陸日報
賣石類各種及び修繕
晩市メイン街三一六
東ヘスティングス街二五三番
菱店
五位湯

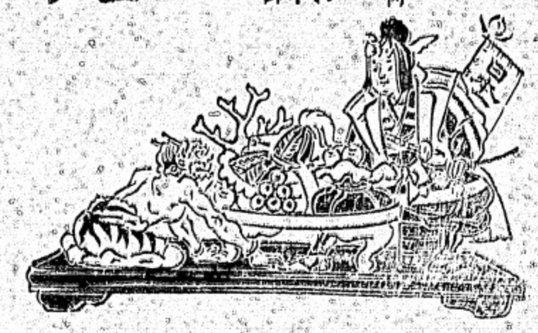
三井物産
電話シーモア三〇三三
藤原寫眞館
晩香坡市バウエル街四五
電話シーモア三〇三三

ニューヨーク生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六
小保方利三郎
電話ハイランド一六八五



◎貯蓄預金
◎定期預金
◎當座預金
◎日本貨幣
米貨と御取換仕候
◎日本送金締切日
伏見丸便 四月廿二日（月曜日）
ジャパン便 四月廿四日（水曜日）
◎日本行船切符取扱中候
◎貯金箱
無料で御貸申候
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社
社長 田村新吉
（電話シーモア四四〇）
此アドレスを封筒へ御記入下さい
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
○五月人形
當年は特に珍しき物
澤山着荷仕候に付御來觀御用命の程奉願上候尙
御贈物には値段御送り先等御指圖下され候はば丁寧に御送り仕至急御届け申上べく候尙付市中は電話、遠方はお手紙にて御用仰付の程奉願上候
晩香坡市西ヘスティング街四六
古屋商店
（電話シーモア四八四四）



かしわもち
月刊雜誌 郵送無料
鈴木菓子店
電話ハイランド七七一
御送金は賃面爲替又はワンックにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
かきもち
鰹節
塵付紙
鷹爪唐辛子
野菜種各種
芋
食料品一切
右總商品販賣仕候間陸續御用命被下度奉希上候
紀の國屋商店
晩市東カドバ街一五一 電話シーモア六八三

重要電報

◎獨逸を同盟者と公言(倫敦)

反對態度顯明は英全國を聳動し殊にシン、フェイナー派は公然獨逸を自己の同盟者なりと公言するに至り形勢は頗る重大なるものあり デリー● ニュース紙は政府に勸告する冒險的愛蘭政策の放棄を以てせり(二十日)

◎婦人徴兵法案を提出(倫敦)

統一黨議員サー● ウイリアム●ジェームス●ブルは下院に通告して徴兵法案を十九歳乃至三十歳の未婚婦人に及ぼし國家重要の任務に就かしめんとする法案を提出す可しと云へり(二十日)

雜報

◉米輸入販賣に關し 領事館告示

日本農商務省が米價調節を目的として米輸出禁止を斷行せる結果に就ては屢々本紙所報の如くなるが當領事館に於ては本日更らに右に關する告示及び當業者取締規則を公ふせるが其の內容は左の如し

告示

二月二十三日農商務省令第四號に基き加奈陀ゐ於ては日本米の輸入在留民食糧に制限せられたるに付御今在留民は各自該品の使用を節約し調節上不當の買占、買込を慎み尙ほ該用途以外に是を轉賣、讓與又は他國に再輸出等爲す可らず違反者には相當の制裁を加ふべし右告示す

大正七年四月 在晩香坡 帝國領事館

日本米輸入販賣業者取締規則

第一、日本米輸入販賣業者は在留民食糧用以外に日本米の取引賣買、受授を爲すことを得ず

第二、當業者は取引原簿を備へ取引月日、宛名、數量、價格を明記し每月一回是を當館に提出し檢閲を受く可し 但し地方當業者ゐして每月原簿提出不可能の場合は豫め當館の承認を受く可し

第三、當業者は每月一ケ月分の取引明細表を調製し是を翌月五日迄に當館に提出すべし

第四、輸入業者は本邦原價、保險料、運賃、戰時稅、陸揚賃、倉庫料、貸揚料、搗減料、爲替料其他諸掛費に自己の手數料(口錢)を加算し一順並に一袋に對する御賣、小賣相場表を提出し豫め當館の承認を受くべし 小賣商も前項に準じ同樣の手續を了すべし

第五、當業者にして新ゐ相場を變更せんと欲する者は前條の規定に據り其都度當館の承認を受くべし

第六、輸入業者は從來の取引小賣商に對し從前通り便宜を計るべし 當館に於て必要と認むる場合には相當價格を以て其持米を小賣商又は直接消費者に分配を命ずることあるべし

第七、當者業は市內に於て一ケ月分地方に向けては二ケ月分以上の使用量を供給するを得ず 但し特別の事情ある場合は當館の承認を經べし

第八、本規則違反者に對しては輸入證明發給を停止且つ該品の供給を禁し尙ほ他に嚴重なる制裁を加ふべし

大正七年四月 在晩香坡 帝國領事館

領事館は如上告示規則により在留民に米の供給を潤澤にし價格の調節をも極力計らんとするものなれば在留民も本國政府の關節政策及び當領事館の盡力を能く了解して商人消費者共に買占め等苟も米價給關係を紊るが如き擧に出でざる樣注意す可きなり參考として大正六年中本邦人の日本米輸入高(三月末日迄當領事館に於て受付たる分)總計五千五百〇四噸(內幾分は外國商人に仕向けられたるもの)にして尙本年三月中當領事館ゐ於て輸入證明發給せる數量は二月廿二日前契約濟又は注文濟に對する分 總計六百七十噸 新規注文に對する分 二百三十三噸

なれば消費者にして慌てず徐ろに消費實量を順次商人より供給を得んには何等不足を感ぜざる可ければ各消費者は能く其の筋の意を体して可及的消費量の節約をなし需給關節を誤らざる心掛け肝要なり

◉加奈陀軍將士 旅行休暇制限

在英加奈陀出征大臣よりミューパン將軍ゐ送せる電報によれば西歐戰局危急なるの理由により加奈陀出征軍將士の旅行賜暇を差止むる事と決し戰局形勢緩和せらるゝ迄は禁令勵行さる可しと云へば既に旅行賜暇中のものも健康上の理由を外にして賜暇期間の延長を許さゞる事となれりと

◉米國の自由日 ＝本月二十六日＝

米國にては來る二十六日を『リバーテー● デー』として全國之を實施すべき旨昨日大統領より布告あり當日は各團体機關夫々愛國的示威運動を爲し且つ當日を期として第三回自由公債應募額二十億弗を超過せしめん意圖なりと

◉ストーン氏逝く

▲米國政界の巨人 ▲熱烈な平和論者

昨週水曜日麻痺症に冒されたるミゾウリ州選出上院議員ウイリアム ストーン氏は此程遂ゐ逝去したり 氏は千八百四十八年五月ケンタッキー州に生れ後ミゾウリ州に轉じ同州大學を卒業し千八百六十九年公認辯護士となり千八百七十三年郡檢事に選ばれミゾウリ州知事となり下院議員たり上院議員たり公職にある事●●●

惡と罪

（七）

但馬國足柄下郡酒は村字小八幡國府津寄りの街道を少し横に、海に向いた茅葺の大屋根は、綿屋と呼はれて代々の名主役、維新前までは帶刀苗字まで許された富家である、先代の沒後に後家、れ榮の才覺にて男一人女一人の子を教育して、何うやら家名を保つては來たものゝ出錢盛つて働人なき女暮しの悲しさは年々の負債かさなりて持ちつゞけた田地田畠までポツ

了之助一人だけは他の淡む學士の稱號を取らせたい、唯一心の親心から自分や娘のれ敏の身をつめ貧仕事までして只々了之助の出世を待ち焦れて居るのである。

幸ひに了之助も中學以來教授先生の氣受も好く、何時も首席で大學まで通し、あと二年たてば文學士になると云ふ所まで漕付けた、もう〳〵此所まで來れば後は今一息、これまで陰口利いて鬼や角云つた親戚どもの額も見返してやるに好いと、不足不滿も却つて氣の勵みにして、尚も身を約めてせがれの卒業を待つ所に、降つてわいた昨年九月の海嘯で大損害、他に貸してあつた別莊建の家は二軒と

ければならぬ樣な場合となつた。

『然うですか、それほどまで家が窮迫してゐとは僕も知りませんでした、然し聞いて見ると無理もない、好いですよ、一學年だけ休學してその間に學資を貯めませう、なアふ、一年や二年友達ふ遲れたつて、世間へ出てから働けば同じ事です、そんな心配をなすつて病氣でもして下さるな、僕の方は大丈夫ですから』

了之助は何ども思はぬやう輕く言つて退けるけれども、れ榮にはそれだけに怜らしく ならぬ、何うかして卒業させたい學校を後れさせたくないの一心から、偶と思ひ出したのは村の別莊へ來て居る諸岡進の事である、何時ぞや人を渡してれ敏へ結婚を申込んで來た時にも相應の世話はするやうな話であつたから、今度打明けて絶つたならば高が一年や二年の學費だもの、力になつてくれぬ事はあるまいと思ひ付き、或る日それとなくれ敏へ相談をしかけて見た。

〳〵貧物に出して、土地の評判にある屋根の煎れる も爰一二年の事と云はれるやうになつた。

然し氣性者のれ榮は世間の取沙汰なぞ耳に入れず、唯向ふ心を碎くのは長男了之助の教育である、年々不足の見へる財産ふ親戚共の力が氣を揉んで、總領の教育よりは家の整理が肝腎、乞食して學士の免狀を取らせて何になると度々寄つての剛意見であるが、れ榮にしては聞く氣もない、これが平凡一面の百姓の子ならばあきらめて小學校の教師にでもするか、外田原樣以來鎭守の横座一番に座つて來た家からであつて見れば、例へ財産がなくならうが何うしやうが

も床下を堀つて流された上に、村へ損料貸して證いた漁船は三艘まで行衛が知れない所へ持つて來て了之助の大病神經衰弱にかゝつて三ケ月以上も大學病院へ入院する始末に流石に氣性者のれ榮にしても、斯く續く災難には何うする事も出來ない、口惜しい頭を下げて親戚を訪ねて見ても、それ見たかと云はぬばかりの挨拶で誰一人力になつて呉れる者はない、今までは苦勞を一身に引受けて勉强盛りの了之助へは聞かせぬやうにして居たが、斯うなつては何うする事も出來ない、來學年一年の月謝の才覺にさへ當惑して、遂ふは家の内情を涙とともに了之助に話さな

新調
男女、小兒勞働用
靴各種
修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七二一

新調
各種靴製造
販賣修繕
晩市バウエル街三三八
加藤靴店
電話シーモア二二六九

急告
西海岸スプリング釣り出漁出發期は天候定まり次第出發仕度候ふ付此段
明日頃
各位に通告仕候也
四月十二日
晩香坡市メイン街一八五
大出事務所
電話シーモア三五九五

加奈陀日本人ソーミル
晩香坡市バウエル街三六八
勞働者組合
電話シーモア三五八五
Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

かもめし、どろ、
其他御好み次第
千鳥
電話シーモア二六九九

御旅館
本館は日本人街の中心點にありますから總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は滊車、滊船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です
エヒメ旅館
主　岡部春市
バウエル街ゴーア街角

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び網
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
ジョンエス
テイト

家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具
ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切
並に修繕
晩香坡市バウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話バイ一六六九エル

製造元
クロフヲード
スチュアート
電話シーモア五五五

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

新造船各種修繕
プリンスルパート市
末廣豊
（郵函三一四）

工場晩市アレキサンダー街六二
事務所晩市バウエル街一六七
富士洗濯所
工場電話ハイランド九九
事務所電話シーモア九五九

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一二

大工
重井
上野
電話ハイ五三六エル
晩市東カドバ街六四三

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェアモント八七三

和洋食料品
一切
雜貨類其の他
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

南京料理
御手輕料理
うどん、そば
もりかけ　十仙
きつね　廿五仙
みそ　三十仙
とろろ　十二仙五厘
其の他
山科
電話シー二七七九

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
弊店二階は清潔なる貸ルーム
晩市メーン街二三六モントリオル銀行北隣
上田とも

あんま、あんぶく
マッサージ專門
バウエル街三六六サン第三號室
電話シーモア二九九六

內外食料品
卸小賣商
ソフトドリンク、煙草類取次販賣
晩香坡市バウエル街二五四
サン商會
主任　福永周一
電話シーモア七九七一

妻子呼寄願書
徵兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續
對白人通辯一切
代書
晩市ゴーア街二八
勞働倶樂部
電話シーモア四一四五

新荷着
皆樣御待ちかねの當店特別演上等味が到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度
御願申上候
市内は御電話にて御注文下されば早速御屆仕る可候
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二一

禁酒と甘黨
ぽたんもち
たうに
はぎ
ぜんざい
しる
こ
井もの
そば色々
手打うどん
其他種々
バウエル街二六六
かちどき
電話シー三四三三

菓子製造卸小賣
バウエル街二二九
横山菓子店
電話シーモア六九四一

室內清潔取扱
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館
田中龍太
電話ハイランド一〇二一エル

和洋食料品に青物、果物類
バウエル街二三八
梶木彥之亟
電話シーモア三九九一

親切丁寧迅速
晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街五五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五三

貸室大強勉
一ケ月三弗十仙より
晩市西カドバ街六六
大平洋旅館
館主　有馬傳吉

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

にまめ一切
でんぶ
てんぷら
にしめもの一切
天ぷら
親子丼
晩市東カドバ街二三一
山崎屋
電話シーモア四一三九エ

信夫屋旅館
室內清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街三三四
館主　佐久間太重

なんでもある店
晩市バウエル街一九七四
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街一八八七
田中商店
電話ハイランド六二

果物煙草
貸ルーム
室內清潔
バウエル街三七〇
電話シーモア一七九三
中川商店

日用品一切
並に果物、煙草
バウエル街三二八
電話シー二〇六四
山內善平

玩具一切
キャンデー類
バウエル街三二八
三隅商店

客自働車
電話シーモア三一九七四
三一六五

小供並に婦人洋服
裁縫專門
東カドバ街五〇二
土田すて

和洋雜貨食料品
エスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函一三三
電話ハイランド一四一
電話シーモア四一九
自動車運送
晩香坡市バウエル街二四三
天野運送合

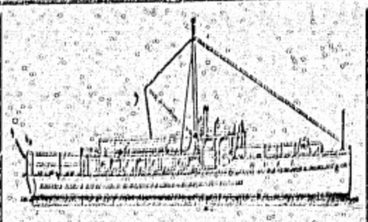
客自動車
電話
八九四〇
晩市バウエル街
前軒柳成
下木田村
田堀

男女洋服御仕立
晩市酒第九街三五四
宮崎洋服店
電話シーモア九九

ホテルドルーオウ
日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、イレット並にラヂオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチーム、ヒーター、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室內清潔にして取扱の親切丁寧なる宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり本館は日本行各汽船會社の船切符及び帝國鐵道の明願手續等無手數料にて迅速に取扱ふ
晩市バウエル街三九六
（電話シーモア三七八八）
本館の特色

豆類穀類卸商
青物一切
晩市メーン街一八六
落合商店
電話シーモア三四三

和洋雜貨食料品
とうし製造販賣
青物、魚類
江畑商店
電話シーモア三九八九



新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は
本所の特色なり
晩市ジョーンジヤ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

平打うどん
そうめん
そば
燒麩
製造卸賣
晩市グランビル街一七四
山崎製麵所
174 DUFFERIN ST. W. VANCOUVER, B.C.

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
貯金銀行
無料で御貸致します
日本金銀
支配人　ヨシマサホー
主任　エドワイ、ガーデン
事務員　藤田佐太郎
大關政次
營業時間
平日午前九時より午後五時迄
土曜午前九時より午後一時迄
貯金銀行
常時利子
貸附
手形割引
利子
貯金
定期預金
利子
定期預金
本組織所內に日本郵便支局ありて日本郵便金に最も便利なり
現行事務

晩香坡市メイン街二三五
田中錦洋服店
電話シーモア二六六四

日本近信

小紋に江戸褄

＝今年の花見衣＝

●帽は友禪に刺繍を配つた物、鹿の子絞は飽れ氣味

上野飛鳥向嶋の開花も最う間近いことで四月の三四日頃から十五六日迄は東京の人は花に狂ひ酒に醉ひ男女も皆花見衣着飾つて陽氣な春に浮かれ出すのである昔は花見衣といつて

△伊達を競ひ之れが爲め財を破つて了つたなどといふ江戸時代の話も殘つてゐる花見衣は兩に濡らして歩るのを伊達として誇りとしてゐたのだがそれは江戸情緒で近頃は濡らすを自慢とする人も見わない、うこで春の花に對して遜色なき美しい女の衣裳といへば何うも全身小紋で出し江戸褄を見せたのが流行だ

△小紋は細かいのを主とし江戸褄模様は櫻の深山や春の山水等で或は刺繍をしたのもよい縞物では淡白なれ召で地合は藍、藤、紫を本位としたものが春らしい丸帽は一時羽二重が喜ばれ更紗形が好かれたが近頃は友禪に刺繍をあしらつたのが新しいとしてある片側帽は薄手のもの織物も流行してゐるが染物の方が一般に喜まれてゐる半襟は一番目につくもので京大阪などは最も

△贅を盡して金をかける色合も青磁、藤紫、茶の系統で、これを種々工夫して配色したもので茶には黄を強めたのがよく青磁は白の多い方が持て囃されてゐる模様も種々工夫されてゐるが演藝に關係したものが多く間々廣重の名所畫の一部分をあつさり染めたのなどもある眞黑の中へ柳と鵜を配し

△銀糸を細く斜にして雨としたものなどはなかなか配色がよい紋類は相變らず喜ばれてゐるけれど鹿の子の濃厚な絞りは少しく他かれたやうである

◉素晴らしい

南蠻繪更紗

△和田蒲伯一年の努力去年の二月から寛つて漸く此の間出來上つた素晴らしい南蠻繪更紗は今三越の五階に展觀されて美術界の人達や好事家の間に問題とされ毎日

△大變な見物人を吸ひ付けてゐるが此二枚の更紗の調達料は金二万圓と云ふ恐ろしい高價である尤も出來も二万圓と云つても必ずしも高くなささうな出來で一枚は『山の幸』と云つて幅七尺に縦一丈四尺、之は足利時代の山間の住民の風情を書いたもの他の一枚は幅一丈三尺ふ縦二丈一尺と云ふ

△箆棒に大きいもので此の方は『海の幸』と題し昔しの平戸港の模様を寫したものである所で問題となるのは此二枚の繪更紗に二万

内務省免許
産婆　立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

圓と云ふ大枚を投じた好事家は誰であるかと云ふことであるが和田氏は事情があるからと云つて一切注文主を口外しないので種々な

△噂さを生み或は大阪の久原房之助氏が二樂莊を飾るものであらう抔と云はれてゐたが眞の注文主は意外の人で福岡市の澁澤男爵と云はれてゐる安川敬一郎氏の實弟で鐵成金の某氏が新築の洋館を飾るものださうだ、今注文主の名を出さないのは例の九管收賄事件に安川氏も此の人も

△關係して其の中の店員怀が引き上げられてゐるので時節柄遠慮してゐるのださうである

新造船業開業
造船並に修繕一切の御用命に應じます
西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

大工至急入用
造船に經驗の有る大工高給にて至急十名雇ひたし御希望ノ方は前記の所へ御來談又は御照會下さい、

諸生魚買入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
越惣次
辻内龜吉
Lund, B. C.

○婦人子供衣服
○同附屬品
○ボンネット
○されぬ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット
スペンサー
David Spencer & Co
Hastings. St. W City

日本人御旅館
室内清潔、取扱ひ丁寧
プリンスルパート市西第六街
三〇四「郵函八九四」
電話ブリンスルパート市カウペー五〇五
須賀旅館
△新造船並に修繕一切御依頼に相應じ申すべく候
須賀造船所
須賀丑藏

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ボートエシングトン郵函三一
岸本商店

◉煙草類卸賣
當店は内外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西ヘスティングス街四三五
モリス煙草商會
（電話シーモア八六五）

營業品目
○鏈茶　○海產物
○乾物　○米穀　○文房具
○雜穀　○漬物　○貴藥
○生物　○味噌　○化粧品
○醬油　○菓子　○小間物
○醬油　○雜誌　○大工道具
○玩具　○荒物　○陶器
○絹布　○綿布　○服物
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

和洋服洗濯專門
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
中塚幸次
晩市キーフーア街七一一

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
「送金は書留にて願ます」
内田支店
晩市バウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver

リスフ化粧品
電話シーモア一八五九
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST.
VANCOUVER, B. C.
磯村藥舗

◉スターション
◉マグロ
◉其他魚類一切
◉青物類
◉かまぼこ
バウエル街二六二
田中六郎
電話五六六一

廣告
此の度高千穗飯屋を買受けまして一力と改名して丁寧親切を旨とし原料も撰びまして勉強致しますから是非とも御引立の程希上げます
バウエル街二百六十一
一力
しづ、ます
電話シーモア四〇三三

いなりすし
天ぷら
しるこ
ぞうに
バウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

日本人御旅館
新築家具にして室内清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利相計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利お御座候何卒御來市の節は御投宿願上候
プリンスルパート市フレザー街
持田旅館
館主　持田平夫
郵函七五、電話ブラック一五四

●英語初歩フォニック式發音基礎
●ハイスクール環備科公立學校課目教授●教師公認ハリス氏エヴェリ女史外十數名●校長清水小三郎美以教會附屬
英語夜學校
晩市メーン街二二八
電話シーモア一六八五
有門寫眞館
エルステブストン市支店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
「電話シー一六一七」
「郵函二六」

南京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三二六五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版お買つて被下い
弊店は最上品を販賣す試み
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、ヨー、ヨルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

いなりすし
並に御めし
甘酒
其他いろ〳〵御好み次第
バウエル街二四六
ニコく
電話シー三四五五

▲御手輕料理
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二二

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五三二
事務所
工場ランスダウン街六〇九

メーンルームス
室内清潔
取扱叮嚀
晩市メーン街一一七
井上政吉

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎
仕候間何卒除御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

御手輕料理
め
し
電話シー一五三八
いさみ

むしすし　茶碗
其他すし色々
▲本月中休業▼
晩市ダンレービー街一三九
電話シーモア一六一八
よし野

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

内外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
篠末松
電話シーモア三三一七

日本行船切符取扱
出國許可在留證明妻子呼寄せ店員定着農夫呼寄せ出生死亡届書類土地に關する一切の整理白人對交渉通辯事務
バウエル街三三二
奥村事務所
電話シーモア六四六七

△御手輕料理
△並めし
晩香坡市バウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇一九

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊店の特色
バウエル街三六〇
熱海床

手輕料理
メイン街二一六
にろば
電話シーモア四三六二
香

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切
晩市バウエル街六六八
自宅九〇四
販賣
鳴瀬商店

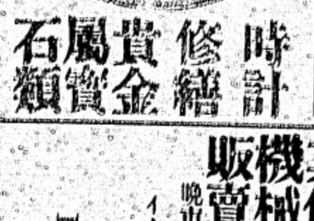
△領事館諸種届出手續△理代業
△各種交渉事件△受負業
△海船切符取扱△事業授賣
△金融事務
晩市バウエル街三三六
大中事務所
電話シーモア四四五四

紐育生命保險會社
傷病保護保險會社
代書通辯離婚事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街三五九
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇
阿部孝之

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七三
福井旅館

△食料品
晩香坡市メイン街三〇八
田川商店
電話シーモア二五五七

旅館並に下宿
東郷ルームス
新古雜貨商　鎌田道明
並に洋服プレス



時計修繕
貴金屬寶石類
晩香坡市メイン街三〇二
松林時計店
電話シーモア六五三三
郵函九二七

御化粧品はハイカラ
居りすかまら何卒御來店の上御求め下さい
晩香坡市バウエル街三三九
内外諸賣藥化粧品
夏原商店
電話シーモア三三八

日本行船切符取扱
代書通辯事務
土地山林賣買
勞働口周旋
T. HAMAGAKI
261 Powell St. Vancouver, B.C.
電話事務所シー四一八〇
自宅ハイ一五五五
晩市バウエル街三三七
濱口周旋

出國許可手續
取次
兄弟親族店員使用人農夫呼寄
在留證明、出生死亡届、加奈陀政府へ出生届
證明、契約書類作製生命、火災、病傷
公證、
保險代理地代、家賃、勞働賃金取立
土地に關する一切の調査及整理
其他何事でも懇切丁寧に取扱申候
晩市バウエル街二六二
Powell St. Vancouver, B.C.
濱垣事務所
日加投資社
主任　濱垣貞一

衛生家諸君
季候の變化は諸病の發作を助長せしむ
發熱依料として特に櫻川菊酒を推奨す
取引、金融事務、信用調査

△キナ鐵菊酒
△ビフ鐵菊酒
こゝろよ
○身心衰弱の人○神經衰弱○不眠性○脳に力のない人、忽ち元氣百倍せん
（前者はキナエン含有のため苦味を有すれ共後者は其味極めて佳なり）
近藤藥店
390 Powell St. Vancouver, B.C.

一般代理事務
バウエル街三九六ウオード
ホテル内
三〇五一六番
中井清
米國法學士
加奈陀法學士
足立儀代松
電話シーモア三三四二

和洋雜貨
食料品一切
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四二三

金銀細工
婦人用飾品
晩香坡市メイン街三〇二
松林時計店
電話シーモア六五三三
郵函九二七

時計
修繕
貴金
屬寶
石類

御化粧品
完取扱丁寧誠實保證
グリーン、マクレー鄭儀社跡
ホーマー街五三一
ナン、トムソン
ン、クレッグ
鄭儀社
Nann Thomson & Clegg
131 Homer St. City Phone 221

御旅館
ビクトリア市ナイタム街六三
石田元藏
電話登登參貳
郵函一〇六
636 Chatham St. Victoria, B.C.

果物菓子
食料品
横濱院コロムビヤ街八七五
長谷部商店
電話一〇六二

鮭網、テント、漁具
一切、ゴム靴、長靴
カンバス、曳網
フリスコスタン
ダード、及びフレス
ビーギヤソリン
機械、マグネト、バ
ッテリー等、
其他ギヤソリ
機械、附屬品一切、
販賣
晩市ツター街六八
イー、リプセット
電話シーモア六〇三二
E. LIPSET
63 Water St.
Vancouver, B.C.

水パイプ設計等
流し取付け
すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
ハチングス街二三九
ブラウン
「電話シーモア七七〇一」
A. W. BROWNE
339 Hastings St. City

一切取扱
完取扱丁寧誠實保證
グリーン、マクレー鄭儀社跡
ホーマー街五三一
ナン、トムソン
ン、クレッグ
鄭儀社
Nann Thomson & Clegg
131 Homer St. City Phone 221

本社聯絡重要電報

◎浦港上陸兵增員の必要あり

＝天津に於ける電報通信員より飛電＝

（倫敦）在留民の生命財産保護の爲に最近日英兩國軍艦より兵員上陸を敢行したりし浦港に於ける露國人間に排日的反感の示威行動益々增大し來れるより上陸兵員增加の必要發生せりと天津特電のエキスチェンヂ・テレグラフ通信員より入電ありたり（本日午後二時着）

◎赤旗軍に防戰を命令せず（東京）

過激派政府が西比利亞を交戰狀態と宣言し赤旗軍に對し日本陸戰隊に抗戰すべきを命じたりと云ふペトログラード通信に對し之を確むべき何等公報なき旨外務省より發表されたり

◎日英軍浦鹽斯德引上時日（倫敦）

英國封鎖大臣ロバート・セシル卿は英國議會下院に於ける浦港上陸日英軍の撤退期日に關する質問に對し答辯して曰く『日英軍が浦港の秩序回復次第引上ぐるや未だ決定せず然れど予は日英軍上陸本件が一日も早く解決さるゝことを希望す』と（以上二項延着）

雜報

◎ブル戰三年記念

＝明日の會合＝

イープル激戰の第三回記念會は明日午後二時半より帝國婦人會及び大戰古兵協會聯合主催の下にホース・シショウ・ビルディングにて開催ハーバート・ドラモンド夫人司會しカツン少佐其他の演說及び樂隊奏樂等ありと

◎徵兵改正令

中央兩院通過

加奈陀徵兵令改正閣令承認決議案は昨日中央議會に附議せられ上院は無事通過し下院も亦午後中に豆る討論の末多數を以て通過するに至れり當日下院議場に在野黨より二個の修正案提出せられたるも兩者共に否決せられ原案通過確定せり第一修正案の要旨は『新閣令は一九一七年十二月三日附前閣令の精神と背反する書だしきものなを議會は遺憾とす、前閣令によれば農業從事者の免除を認むるも新令は之れを認めず因て議會は新令中にも加奈陀農業に從來して食料品生産に從ふものゝ免除を認むるの修正を希望す』云々と云ふにありしが一一八對七〇即ち四八票の多數を以て本修正案は破れたり更らに第二修正案は決議六ケ月間の延期にありしも之れ亦一一七對六二即ち五五票の多數を以て否決せられたり兩修正案否決の後本案採決に入り一一四對六五即ち四九票の多數を以て本決議案は下院を通過せるなり當日論壇に起ちしものは首相ボーデン、在野黨首領ロリエー兩氏始めモーレー博士ロウエル氏カーベル氏等にして傍聽席は立錐の餘地なかりしとオタワ電報は報せり

◎新徵兵令により

召集さる壯丁

兵力增加閣令兩院の承認する所となりたるは別項所報の如くなるが之れと同時に本日を以て二十歳乃至廿二才の未婚者、鰥夫（兒女を有せざる）及び同年齢者にして既に免除を認容せられたるものをも免除取消し併せて全部召集せらるゝの命令發せらる可し尚十九歳に相當するものゝ徵兵は新布告を以て召集せらるゝ事となる可きも二十歳以上のものに關して新布告發せられざる可しと

◎肺病院への寄附

＝日本人側の成績＝

肺病院建設の寄附金募集に關しては本紙は已に數回之を詳報したがロータリー倶樂部側の該運動係員約百名は昨夜九時からホテル・ヴアンクーバーに集會して諸般の報告があつた、白人側は已に締切と爲つたけれど日本人側は來週月曜日に全部完整のことに交渉が容られて居る、日本人側の寄附は總計目下のところ六百四十二弗、但し之は昨日までの分で之が

▲區分　すれば次の如くである、即ち

第一組十四弗▲第二組百七弗五十仙▲第三組百九十八弗五十仙▲第四組七十八弗七十五仙▲第五組七弗五十仙▲第六組（佛敎婦人會員）五十三弗七十五仙▲第七組百五十八弗五十仙▲第八組二十三弗五十仙

今明日中に二三百弗は蒐集まる見込で又警察側で日本人間に集金した分三百餘弗に達した筈である、日會は近く報告を發表すと

◎應徵入隊者

山本氏の通過

＝埠頭の軍樂＝

カンバランドより應徵入隊せる山本万作氏はヴイクトリアより最近來晩即夜東部某方面へ移動出發した、白人兵に交つて唯一人の邦人兵たりし同氏は意氣旺盛、停車場は群衆堵を爲して春宵の埠頭忽ち起る軍樂の旋律は云ひ知れず人の心を煽り立たせた

◎市雇傭人夫

罷業を決議す

▽市會の再考を促す

市雇傭勞働者は過般來日給廿五仙方の增加を要求しつゝありしが最近市會の拒絶する所となりしにより同勞働組合は昨夜レーバー、テンプルに於て大會を催ふし全組合員八割以上の多數を以て罷業決行を決議し市會に再考を促す事となりたるが市會にして其の要求を容れずんば罷業の範圍は街路掃除人夫、水道修繕人夫、橋渠轉廻人夫グランビル橋、コンノート橋等に及ぶ可しと

◎熱病患者發生して

アフリカ丸乘客

檢疫所に抑留さる

大阪商船會社新造船アフリカ丸は一昨十八日午後五時三十分ウイリアム、ヘッド檢疫所迄入港したるも水夫一名熱病ゐ罹かり傳染の怖れある故を以て美港上陸客全部廿八名同所へ上陸せしめ一週間抑留するとの事となり同船は午後八時半美港へ入港せるも本船へ人々の出入は嚴禁せられ積載貨物は既に消毒濟みとなり陸揚げを許されたり因みにシヤトル上陸客は明朝荷揚げ濟み次第同船にてポートタウンセンドへ送らる由なり檢疫所へ抑留中の美港上陸客は左の如し

▲野田房吉、同こま、小川友吉、大辻とみ、同初枝、志村富勝、田中春子、八谷たつ、山内やす、青木勇、堀居やす（滋賀）▲早川博吉田定次郎、同とめ（神奈川）▲沖廣ちせ（廣嶋）澤田住藏（山梨）加田由太郎、同なみ（三重）▲川島ひめ（福井）▲池田伊勢八、同つね、蒲地ゐみ、彌勤袈裟吉（鹿兒島）▲岩田良也（岐阜）

◎製材所好況

當州殆ど總てのシングル・ミルは今や作業中にあり尤も此總てが作業能力全部を發揮し居るには非ざるが其原因は計目下のところ六百四十二弗、但し之は昨日までの分で之が

▲區分　すれば次の如くである、即ち

第一組十四弗▲第二組百七弗五十仙▲第三組百九十八弗五十仙▲第四組七十八弗七十五仙▲第五組七弗五十仙▲第六組（佛敎婦人會員）五十三弗七十五仙▲第七組百五十八弗五十仙▲第八組二十三弗五十仙

今明日中に二三百弗は蒐集まる見込で又警察側で日本人間に集金した分三百餘弗に達した筈である、日會は近く報告を發表すと

◎應徵入隊者

山本氏の通過

＝埠頭の軍樂＝

カンバランドより應徵入隊せる山本万作氏はヴイクトリアより最近來晩即夜東部某方面へ移動出發した、白人兵に交つて唯一人の邦人兵たりし同氏は意氣旺盛、停車場は群衆堵を爲して春宵の埠頭忽ち起る軍樂の旋律は云ひ知れず人の心を煽り立たせた

◎市雇傭人夫

罷業を決議す

▽市會の再考を促す

市雇傭勞働者は過般來日給廿五仙方の增加を要求しつゝありしが最近市會の拒絶する所となりしにより同勞働組合は昨夜レーバー、テンプルに於て大會を催ふし全組合員八割以上の多數を以て罷業決行を決議し市會に再考を促す事となりたるが市會にして其の要求を容れずんば罷業の範圍は街路掃除人夫、水道修繕人夫、橋渠轉廻人夫グランビル橋、コンノート橋等に及ぶ可しと

◎熱病患者發生して

アフリカ丸乘客

檢疫所に抑留さる

大阪商船會社新造船アフリカ丸は一昨十八日午後五時三十分ウイリアム、ヘッド檢疫所迄入港したるも水夫一名熱病ゐ罹かり傳染の怖れある故を以て美港上陸客全部廿八名同所へ上陸せしめ一週間抑留するとの事となり同船は午後八時半美港へ入港せるも本船へ人々の出入は嚴禁せられ積載貨物は既に消毒濟みとなり陸揚げを許されたり因みにシヤトル上陸客は明朝荷揚げ濟み次第同船にてポートタウンセンドへ送らる由なり檢疫所へ抑留中の美港上陸客は左の如し

▲野田房吉、同こま、小川友吉、大辻とみ、同初枝、志村富勝、田中春子、八谷たつ、山内やす、青木勇、堀居やす（滋賀）▲早川博吉田定次郎、同とめ（神奈川）▲沖廣ちせ（廣嶋）澤田住藏（山梨）加田由太郎、同なみ（三重）▲川島ひめ（福井）▲池田伊勢八、同つね、蒲地ゐみ、彌勤袈裟吉（鹿兒島）▲岩田良也（岐阜）

◎製材所好況

當州殆ど總てのシングル・ミルは今や作業中にあり尤も此總てが作業能力全部を發揮し居るには非ざるが其原因は

活動の話（八）

（桑港だより）

□内幕の珍談集

▲無開封の手紙

活俳で少し名が賣れて來て、其れも重に色男役や實役女なら可愛い娘役にでも廻される樣ゐなると米國は疎か世界の隅々、苟くも活動寫眞の流行る國々から殆んど□無數の崇拜狀か舞ひ込んで來て恐縮□させられるさうで、幸か不幸か我々日本人の活俳仲間には其麼ものを貰つたのは早川夫婦以外には未だありませんが白人の少し名の賣れた連中には實に大變なものです是れは私が曹羅府のプラインン・アパートメントにハウスボーイをしてゐる時の事ですがね、當時其處の七階目のアパートメントにマリー・ドロと云ふ有名な□愛嬌のある可愛い女の俳優が住んで□ゐたんです、ある時の大掃除で食堂を私が掃除してゐますとね戸棚の抽出に一抔手紙、然も多くは未だ封の切らない手紙が這入つてゐるんでしやう、好奇心から一枚一枚覗いて見ると米國各地の消印が押されてゐます、幸ひ別室に居た其女優に訊ねて見たんですが好きならお讀みと許しが出たものですから早速開封してある分から□讀み出して見ると面白いんで手蹟ど□差出人が一枚々々替つてゐても皆一樣にマリー・ドロの藝を虫唾の走る位の甘さで讃美の有りつたけを書き盡してね、そして手紙の最後には何れもが吃度た極りで是非貴女の寫眞を一枚下さいと結んでゐるんです、傍に立つてニコ〳〵し乍ら見てゐた女優先生が『何うです面白いか』と訊ねたのをキツカケに樣子を訊いて見ると□斯麼風な手紙が毎日平均三十本位宛□は舞ひ込んで來るんで最初は自分の名が賣り出しのいのと又讃美の手紙を貰つた嬉しさに正直に一枚々々に返事を書き寫眞を添へて出した處が到底も限りが無いと斷念めて後は開封もしないで其儘抽出しの中に投げ込んで置くと云ふ譯で返事が今か〳〵と待つてゐる崇拜者連ゐは大氣の毒な次第で……

◎邦人兵戰傷

勇兵木下清一氏は佛國西部戰線にて右足ゐ彈創を負ひ四月二日附倫敦レトンボールの第七加奈陀ヂエネラル病院に收容の旨十三日附公信ヲタワより本日日會に到達せり

◎植民協會支部理事會　廣島縣植民協會加奈陀支部理事會昨夜支部事務所にて開會、諸般重要事件及び支部發會式の件に就き討議し發會式は五月十二日頃擧行することに決定、尚ほ式場其他に就ては更に理事會にて再協議の上決定することゝなりたり

◎佛敎々會分會の追悼會　佛敎々會フエヤビユー分會は明夜七時より同地方面邦人死者十一名の爲に追悼法要を執行すと

◎入浴料値上げ　湯屋組合は諸品騰貴の爲廿二日より大人二仙五厘方値上をなし十二歳以下の小兒は五仙と改定せりと尚各湯屋は毎月第一月曜日を休業すと云ふ

◎明日の說敎　△日本人メソヂスト敎會、朝十一時說敎「我は葡萄樹也」赤川牧師、夕八時講演「無名の豫言者」同牧師、午後二時半日曜學校

◎個人往來　沙都、タコマ方面出張中なりし盛本商會の此川清一氏は已に歸晩▲ナースの沖田惣八氏來晩

値上廣告

謹啓陳者時局の影響は諸材料の騰貴を來たし爲めに從來の御入浴料にては經營困難と相成候に付組合の決議に依り左之通り一般値上致し來廿二日より實行仕り候間右諒察の上相不變御來浴の程願上候

一、御入浴料　十二歳以下五仙

一、十二歳以上　一仙

尚毎月第一月曜日休業仕候

晩香坡日本人　湯屋組合

ソーミル働き五名至急入用

日給九時間働きにて▲二弗三名▲二弗八十五仙三名希望の方は左記へ照會被下度候

ポートムデー元シー、ビー製材會社

濱田乙次郎

苺摘人夫募集

人員一百名（婦女子）

日給二弗五十仙

六月中旬より凡二ケ月間にて夫婦連は日給相談の上、御希望の方は本會まで申込まれたし

ミツシヨン日本人農會

Mission Japanese Farmers Association P. O. Box. 798 Mission City, B. C.

客自動車

晝夜の別なく御用命に應ず

運轉手　松下彌平

電話フエヤモント二四〇八エルバウエル街二三五

主任　濱口武夫

松本事務所

電話シーモア七六五二

ボートの賣買物

左の各種冤斯輪ボート賣却致し候に付御希望の方は松本事務所へ御來談を乞ふ

二馬力、五馬力、七馬力、八馬力拾馬力

懷中時計

▼紳士淑女用貴金屬製腕環カツタス其他紳士淑女用貴金屬、美術品は悉く加奈陀及び合衆國の信用ある製品のみを取揃へて居ます

柱時計

美術品は日本製確實堅牢な品物を撰み直接輸入したものが澤山あります

漆器陶磁器

白人向及び日本人御家庭向各種取揃へてあります贈物用御家庭用として日本製堅牢なる珍らしいものが色々到着

賣藥

本店は東京星製藥會社と加奈陀一手販賣を特約して其製品は悉皆揃へて居ます就中婦人の特効藥「婦人血の道藥」腸胃の頓服藥「ホシコログイン」は殊に効能顯著なものであります賣藥と化粧品いくらでも御望あり御賣致します

修繕

金銀細工

高價な品物を不熟練な技術で扱ふ程危險な事はありません本店は此點に殊に注意して丁寧迅速に御用に應じます

新西院市コロムビア街八〇九（シー、ビー停車場前）

中村時計舗

店主　中村助次郎

滋賀縣人　小野勘次郎

儀本日逝去の際は遠路態々御會葬下賜に預り難有奉深謝候一々參上中上御禮申上候

中略名倒ひ洩有之やも計り難く候に附乍略儀紙上を以て御禮申上候

四月二十日

妻　小野みよ

弟　小野四總次郎

諸願屆代書及通辨

日本行船切符販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄類、再渡航證明

▲歸國に付移民官其他の手續、出生、死亡、婚姻等の届書一切

▲當國政府へ出生届、其他各種代書及び通辯迅速に取扱申候

公認晩香坡日本人理髮業組合委托人

晩香坡市メイン街二八五（大田商會內）

中山義一事務所

電話シーモア三五九五（自宅シー三三三七エル）

T. MATSUYAMA 206 Alexander St. Vancouver, B. C.

英國製六ポンドライ糸及び七吋網目却隙約

バーバートワイン

其他漁網、漁具

晩香坡市アレキサンダー街二〇六番

松山事務所

電話シーモア六一五六

◎荷着

宇都宮庫之助

弊所は新式の設備と方法とを以て事務を取扱ひ終始確實を旨とし且つ何件に係らず最善の結果を得ることを期し申候に付ては偖々御用命の程寒願上候也

晩市メイン二二七

宇都宮代理事務所

227 Main St. Vancouver, B.C.

私儀暫く病氣中の處全快致し候ゐ付ては平常通り執務致し候間相變らず御贔屓の程御願申上候也

◎日本行各氣船切符取次販賣

◎請負業、各勞働口周旋、代書事務

大北鐵道人夫募集

日給二弗四十五仙

各セクション補缺募集

東洋貿易會社

支部　西カドバ街四〇一

電話

濱垣事務所

クルンプヤロツト嶋

スプルス山及ビ付屬ソーミル

日給一弗四十五仙

右百五十名募集貨金會社より直接

二週間毎に支拂ひ運賃は會社支辨

マセット製材會社日本人部

申込同　バウエル街三六一

金子綿中

御禮廣告

小生在晩中は一方ならぬ御高配を蒙り難有謝候本日便船にて歸何候に就ては一々拜趨御挨拶申上べくの處乍略儀以紙上御禮申上候

四月十八日

關谷三千

公認下高原醫院

晩市バウエル街メイン街

電話「シーモア二五五五」

●重患にして入院を望む人

●六〇六號注射の需に應ず

●白人專門醫に紹介を望む

●傷病者にして政府及び保險會社に届出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

晩香坡市東カドバ街四七六

醫學士　高橋康百

電話ハイランド六五五

東カドバ街四三八

醫學士　石原明之助

電話ハイ二二

ハルエル街三五八

醫學士　木下德太郎

電話シーモア四二六七

浦鮮

糸こんぶ　やく鹽

晩市バウエル街四二

板熊

時計寶石類

△ウオルサム△エルジン等の機械

弊店の品物は保險附、御氣に召さる場合は時々お金を返却致

尚時計修繕も致します

弊店は日本人店員黑田米三郎が御客樣方の御便利を計ります

ピ、シ、ロブラン、ローン商會

東ヘスティングス街七七

電話シーモア一三一七

B.C. Collateral Loan Co Ltd.

質屋

廣告

バーベリーバー

木皮

例年の通り精々舊價お買入申候

問多少に不拘御用御級下度候

尚山の買入等は充分御盡力可仕候又製作方御不案內の方には教示可申下候

新西院市プラッキー街十三番

郵函六一五、電話三五二

益田德平

時計

井上德一

●傷所　ナース、アランダル、キャナリー

委細は左記へ御照會被下度候

バウエル街三〇七中川商店方

▲漁夫募集

生命保險

日本代理部

濱垣事務所

濱田一郎

電話シーモア四一八〇五五五ワイ

日本行

船切符次出張許可

日本行に要する移民官吏に御事館出願手續、在留證明、妻子店員使用人農夫呼寄、出生、死亡、届、英文契約書關製其他一般の代理事務船切迅速引受申候

T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver BC

桑港通信　十六日

米の輸入解禁

殘るは日本の制限のみ
聯絡日會の請願電報
――本日故國へ……

多少の疑惑を懸けられた米國側の米輸入禁止説に就ては最に下院議員ジュリアス、カーン氏より解除さるべき見込充分なる旨桑港商業會議所宛に入電ありたることは既報の如くなるが該電報は事實となり昨十五日に至つて中央

▲戰時通商局　より桑港同支局及び日本商業會議所へ米の輸入は從來の手續きのみふて自由に行はれ得る由來電ありたり即ち桑港戰時通商支局に來れる電報ふは米は禁止品目中より除かるとあり日本人商業會議所に來れるそれふは四月十二日を以て米を禁止品目中より除く旨命令あり、四月十日以前發行の

▲輸入許可證　は無効となれるも新に申請あり次第下附さるべし云々とありたり之れに依つて米國側の米輸入禁止云々の杞憂は一掃されたる次第殘るは故國政府當施の輸出制限緩和の一途となれり

▼請願電報打電

外務省外三所へ

之れに對し在米、北米聯絡、南加中央、央州四聯絡日會より既報決議に基き故國當局へ請願する譯なるが右目的の電報は今十六日打電さるゝ筈にて先づ外務省農商務省ふ送る分は桑港總領事館を經由す可く更に在米同胞の爲めには

▲親身も及ば　ぬ厚意を盡さるゝ藤澤男爵及び東京商業會議所には上記當味の請願電報を外農商務の兩省へ送りたれば宜しく御助力を請ふとの依頼電報を直接打電す可しと云ふ而して電文には詳細なる事情を記す能はざれば別に請願書を送る次第なるが之れには具體的事實を所ふ可く同時に輸出

▲緩和を希望　する米の數量其他も更に精細調査の上動かす可からざる數字を擧げんと商業會議所等ふも依頼して目下取急き調査中なり由來次第之れ亦送附さる可しと

▼當業者の覺悟

時宜適切の申出

萬一日本米の輸出にして禁止されんふは其の營業の大半が空しくなる桑港食料品輸入商連の憂慮は最疑惑に苦しきものあるが同業中に在つて比較的借用し得らるゝ某會社の支配人は語るやう「輸入輸出禁止解除の見込みがないと

▲なれば暴利　を貪ぼる處かビジネスが無くなり轉業せねばならぬやうな事になるのですからソンナ太い了簡を持てるものは恐らく無いでせう乃で若し日本人會の方の請願が故國當局の認める處となり在米同胞の必要とする丈けの米が來るやうになれば私どもゝ當業者として幾分の希望もあり覺悟も持つてゐます、そは第一に

▲私共の利益　は總て總領事館を中心に作つて貰つた委員會で決定して貰ふのです私共は精米所を提供しますさうして日本から來た玄米を精白にし其の手數料丈けを貰ひます、其他の費用例へば關税運賃雜費は勿論原價の果て迄一切帳簿を開放して委員會の監視を受け

内務省免許產婆並に看護婦

晩市バウエル街三九一
電話自宅シーモア三一九七
電話シーモア三六七八エル

產婆　田邊よし子

内務省免許

晩市バウエル街二〇三
下村商店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

產婆　原田タカ

内務省免許

東カドバ街七五六
電話ハイランド一三五五エル

內務省免許產婆　西澤すみ子

晩市バウエル街二一〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア一〇七一

電話シーモア四四七五

其上で適當と認められた三分なり五分なりの

▲利益を受け　やうと云ふのですこの場合ですし且つは從來一般同胞には儲けさせて貰つたことも度々なのですから之れで今日の急場を凌がうと云ふのです什か私共の窟のある處を認めて貰ひたいものです』云々と

羅府通信　十三日

正金強盜就縛

▲一昨夜當市にて捕はえ過般桑港支店を襲ひ現金を強奪せる強盜あり其後北カライナ州にて捕縛されたるトーマス、フレザーと稱するものは正金銀行監視人アーチー、フレザーの弟なる事判明せし爲解雇されたる由は本紙第三面に記載されたる通りなるが前記強盜の兄たる正金監視人も同事件に關係あるやしと探偵の感付きたる時は既に遁く何處にか姿を隱したる後なりしが探偵は尚ほも行衛を嚴探中計らずも當市の探偵ヒコック及モルヒーの兩名は一昨夜フ非ガロワ街の某ガラージにて怪しき男と見當を付け直に捕縛投獄し昨朝來探偵長ホーム氏主任となり取調べたる結果此の怪しき男こそ桑港を落ち延びたる元の正金監視人たりし事判明したる爲めホーム氏の審問益々嚴となり爲めに同人は遂に包みきれず弟トーマスを始めペネット及ゴルシグリヤの三名を手引し行内に導き店員一同を金庫内に押し入れ鍵の所在を敎へしのみにて謝禮として一千八百弗を貰ひ受けたり正金を解雇さるゝと共に自動車にて當地に逃げ來りたる事及び共犯者コリシグリヤは桑港に於てサルーンを經營し他の一名ペンネットはネバダ州ふ居住せしことある男なる旨遂一白狀に及びたりと云ふ

義勇兵後援會寄附興行決算報告

收入之部（初日）

一金貳百八拾壹弗也　花代
一金百五拾八弗九拾仙也　入場券賣上高

（二日目）

一金八拾七弗也　花代
一金貳百〇貳弗七拾仙也　入場券賣上高
一金拾六弗也　中茶屋賣上純益
合計金七百四拾五弗六拾仙也

支出之部

一金百六拾四弗拾仙也　インペリアール座借人料
一金貳拾五弗也　ウオアタッキス
一金參拾七弗也大工及手傳人手賃
一金參拾五弗也　馬車賃
一金八弗也　廣告料
一金拾六弗也　印刷費
一金百七拾弗也　旅費及び賓費として井筒屋一座渡し
一金四拾弗五拾仙也　雜費
合計金四百九拾五弗六拾仙也
差引純益金貳百五拾弗也　義勇兵後援會に寄附

右の通りふ御座候也

大正七年四月十六日　井筒家一座
世話人一同

食料品一切
晩市バウエル街一九二五
平山商店
電話ハイランド一七二二エル

御菓子並に祝餅
晩市東カドバ街五一三
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

加奈陀日本人會會計報告
自大正七年三月一日
至同年三月卅一日

收入の部
一金百貳拾四弗也　維持會費
一金拾五弗也　寄附金
一金貳百〇七弗也　保證料
一金參千百五拾七弗　前月分繰越高
合計金參千五百〇參弗九拾七仙也

支出の部
一金六弗五拾五仙也　電話料
一金貳弗九拾貳仙也　電報料
一金一弗貳拾八仙也　電燈料
一金拾參弗六拾四仙也　文房具料
一金五弗八拾仙也　郵税
一金拾五弗也　臨時給料
（前事務所廿日まで）家賃
一金四拾五弗也
一金九拾弗也
一金參拾五弗七拾五仙也　印刷費
一金百四拾貳弗也　雜費
一金八拾貳弗五拾五仙也　社交費
一金壹千五百弗也　貯蓄預金に振替
合計金壹千九百四拾弗四拾九仙也
差引殘高金壹千五百六拾參弗四十八仙也
外に
一金貳千貳百貳拾九弗貳拾六仙也　貯蓄預金
總計金參千七百九拾貳弗七拾四仙
右の通りに御座候也
大正七年三月三十一日
會計　藤田佐太郎
右監査候處相違無之候也
大正七年四月十五日
監査役　青木米吉
同　堀七藏
同　新見太平

○御婦人用
スプリング　サンマー　コート（新柄、流行形）
スプリング　サンマー　ハット
飾付は必ずや氣に召す樣致します
○小供用
夏向ドレス並にスーツ、パット
○其他絹布、木綿地、ラシャ地等スカートウエスト及びドレスに適當なる切地種々
並に
○男子用品一切
バウエル街三八二
澁谷商店
電話シーモア四七一
382 Powell St, Vancouver, B.C.

按摩按腹（マッサジ）
專門科卒業
バウエル街目加奈陀一〇八
松居雅太郎
電話シーモア一一四三エル

齒科醫會
晩香坡
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル

バウエル街二五二（六號室）
谷內齒科醫院

東カドバ街四一六
中島野村齒科醫院
電話ハイ一四〇三エル

高等めし屋
アレキサンダー街五七八
（電話ハイランド一二〇一三エル）
敷島

御旅館
室內清潔　取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉

日本行各氣船切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

磯谷自動車運送
晩市バウエル街三二八
山內商店內
磯谷留次郎
電話シーモア二〇六四

シーピーアール
船日本行
十日間にして
横濱着
（アジア、ロシア號）
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
Vancouer, B. C.

（各船出發期日）
四月廿五日　ジャパン
五月九日　アシア
五月廿四日　モンテーグル
六月六日　ロシア

御用有之候節は前記代理店へ御照會被下度候
代理店
田村商會
日加用達會社
SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C. P. O. S.
Vancouver, B. C.

シーピーアール
會社

日本美術品
晩市グランビル街六七三
盛本商會本店
電話シーモア六四一〇
西ヘスチングス街五七
支店（ウッドワードより三軒東）
電話シーモア二二一三
グランビル街九三二
支店　電話シーモア八七二三
デビー街一二一二
自宅電話シーモア五三一五アール

破損せざる
ガスリン機械
エンジン又は其他のをフヲキシー、アセチリン法にて鑄接ぎ修繕
メタル、ウエルド會社
電話シーモア四四七九
1050 Seaton St. City

代書其他一般代理
ハーキヤ編物機械
加奈陀日本人部
一手販賣
入澤善一
晩市メイン街二二五
電話シーモア二六六四

生魚、青物類
電話にて御注文下され候はゝ老少に拘はらず御届け可仕候
晩市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切
晩市西第五街二二一
電話フェヤ二一九七
丸野商店
同精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

各雜誌郵送無料

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
送金は書留にて願ます
バウエル街三五七
內田書店
電話シーモア一五八一

モナツク號
モナック自轉車新荷着
自轉車はモナックを使用なさい
晩市バウエル街二六六
電話シーモア二三七六
關根金物店

男女洋服裁縫並にぜんたくプレス
晩市メイン街二二二
相星洋服店
電話シーモア三三七六

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵國七三六　電話グリン五二六

▲洋食▼
弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が可親で然して廉價なる事です
料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

サンルーム
各室共湯水及びヒータの設備あり
晩市バウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

ミルク（クリーム配達）
新鮮
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイ一五四
國久

男女洋服裁縫
並に洋服プレス
精々念入りに達調可仕候
バウエル街三五五
あし川洋服店

御華客樣の御引立を依り日增繁榮お赴き候段感謝に不堪候扱而弊亭事從來御婚儀迎送其他の御酒宴に廣く御用命に應じ申候處禁酒法實施以來御料理為端に改良を加へ御飯珍味を旨とし調理致候結果賓客豫想外の御賞讃を受け候へば茲に平素の御眷顧に酬ひん爲更に發一層大勉强に調理可仕候間何卒倍舊御愛顧御引立の程伏而奉願上候

晩市バウエル街二六四
電話シーモア四三九八
○万

日本行ビクトリア出帆廣告

賀茂丸　四月廿七日午後
鹿島丸　五月八日午後
香取丸　五月廿九日午後

晩香坡より御乘船の方には晩市府間無料にて流船切符發上候
上記の流船は洗れも一万二千噸上にて動搖少なきは一大特色に御之候

日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー　ビクトリア
同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社流船
晩市代理店
ビクトリア出帆廣告
C. Gardner Johnson Co.

めきしこ丸　四月二十七日午後
アフリカ丸　五月二日午後
かなた丸　五月二十日午後

日本行
三等賃金四十三弗五十仙
（晩市美府間流船切符賃金但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙）（神戸止）

切符取次店
晩市　星永商會
美野商會
拾伏順
大田竹二郎
日加貯蓄會社
日加用達會社
美府　永野商會

今堀商店
晩香坡
第一の日本風

男女洋服新調
晩香坡市ダーラ街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

晩市日本人街唯一
電氣
賣販一切電氣品
並に請負修繕
付備水パイプ水瓦斯
バウエル街三四二
松平・木下
迅速……精確……安價